Bizkaiko Foru Aldundiaren …./2019 Foru Dekretua, ……..aren …..(e)koa, zeinaren bidez Foru Aldundiaren diru-laguntzen oinarriak eta deialdia onartzen baitira Bizkaiko 50.000 biztanletik beherako udalek eta udalen elkarteek 2019. urtean Europar Batasunaren programa eta ekimenetan parte har dezaten sustatzeko.

Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia …../2019 de …. de …. por el que se aprueban las bases reguladoras y la convocatoria de subvenciones forales destinadas a promover la participación de los ayuntamientos o agrupaciones de ayuntamientos de Bizkaia de menos de 50.000 habitantes en programas e iniciativas de la Unión Europea en 2019.

ZIOEN AZALPENA

Bizkaiko Foru Aldundiak, Ahaldun Nagusiaren Kabinetearen eta Kanpo Ekintzako Zuzendaritza Nagusiaren bitartez, helburu hau bete nahi du, besteak beste: Europari buruzko informazioa ahalik eta gehien jaso eta zabaltzea lortuko duten ekintzak zuzendu, koordinatu eta sustatzea, bai eta Bizkaiko udalerrien arteko elkarreragina Europako deialdiei begira zuzendu, koordinatu eta sustatzea ere.

Haren eginkizunen artean, hauek daude: Bizkaiko udalerriei Europar Batasunaren barruan dauden finantzaketa-deialdi eta -aukeren inguruko orientazioa eta laguntza emateko zerbitzu bat martxan jartzeko lanak zuzentzea (17/2016 F.D., otsailaren 9koa,11.2. g) artikulua) eta Europako jarduketetan parte hartzeko aukera berriak detektatzea eta haien diseinua proposatzea, Bizkaiko Lurralde Historikoko udalerriek dituzten beharrizanak aintzat izanda (aipatutako Dekretuaren 11.2.d) artikulua).

EXPOSICION DE MOTIVOS

La Diputación Foral de Bizkaia a través del Gabinete del Diputado General y su Dirección General de Acción Exterior tiene entre sus objetivos la dirección, coordinación y fomento de las acciones que permitan lograr la máxima obtención y óptima difusión de la información europea, así como de la interacción con los municipios del Territorio Histórico de Bizkaia de cara a posibles convocatorias europeas.

Entre sus funciones está la de dirigir la puesta en marcha de un servicio de orientación y apoyo a los municipios en materia de convocatorias y oportunidades de financiación en el marco de la UE (artículo 11.2.g del D.F. 17/2016, de 9 de febrero), así como detectar y proponer para su diseño nuevas oportunidades de participación en actuaciones europeas pensando en las necesidades de los municipios del Territorio Histórico de Bizkaia (artículo 11.2.d del citado Decreto).

Hortik sortu da Europari buruzko Orientazioa Bideratzeko Bulegoa, Bizkaiko Foru Aldundiari eta Bizkaiko udalei Europar Batasunaren finantzaketaren aukerei buruzko informazioa eta aholkularitza eskaintzeko tokiko proiektuetarako Europako finantzaketa eskatzen dutenean.

Bizkaiko Lurralde Historikoko udalek Europako finantzaketari buruzko programa eta tresnetan parte hartzea funtsezkoa da lurraldean proiektu estrategikoak garatu ahal izateko, eta, horrez gainera, aukera ematen du Europako puntako beste kide batzuekin lan egiteko eta Bizkaian egiten den lana eta lortzen diren emaitzak nazioartean ikusarazteko.

BFA jakitun da zer zaila den honelako finantzaketan parte hartzea, batez ere udalentzat, baliabide tekniko eta ekonomiko eta giza baliabide gutxi baitituzte. Hori horrela, foru dekretu honen bidez laguntza-lerro berezi bat ezartzen da Bizkaiko 50.000 biztanletik beherako udalek eta udalen elkarteek 2018. urtean Europar Batasunaren programa eta ekimenetan parte har dezaten; helburua da parte hartze horren kostuen zati bat kofinantzatzea.

De ahí nace la Oficina de Orientación Europea cuyo cometido es ofrecer información sobre las oportunidades de financiación comunitaria y asesoramiento tanto a la propia Diputación Foral de Bizkaia como a los ayuntamientos bizkainos para solicitar financiación europea para proyectos locales.

La participación de los municipios del Territorio Histórico de Bizkaia en programas e instrumentos de financiación europea es clave para poder desarrollar proyectos estratégicos para el citado territorio, y abre una oportunidad para trabajar con otros socios europeos punteros, así como para dar visibilidad internacional a los resultados y al trabajo que se lleva a cabo en Bizkaia.

La DFB es consciente de las dificultades que supone la participación en este tipo de financiación europea especialmente para los municipios debido a la escasez de recursos técnicos, económicos y humanos. En este sentido y mediante este Decreto Foral se plantea una línea específica de ayudas destinada exclusivamente a los municipios o agrupaciones municipios de Bizkaia de menos de 50.000 habitantes con el fin de promover su participación en programas e iniciativas de la Unión Europea, cofinanciando parte de los costes inherentes a la misma.

Programa eta ekimen horiek gauzatzeko, deialdi batzuk egingo dira, Bruselan, estatuan edo eskualdean kudeatuko direnak. Haietan parte hartzeko hau da beharrezkoa: parte hartzeko erabaki irmoa izatea eta deialdian aurkeztuko den proiektua ondo idazteko eta parte hartzeko baldintzak garaiz eta forma egokian prestatzeko euskarri tekniko ona izatea. Horrek guztiak kostu erantsi batzuk ekarri ohi ditu, eta dekretu honen helburua da haien zati bat finantzatzea.

Los programas e iniciativas se articulan a través de diferentes convocatorias que pueden ser gestionadas desde Bruselas, a nivel estatal o regional. Participar en ellos requiere al mismo tiempo de una determinación firme de participar, un buen soporte técnico para la buena redacción del proyecto de cara a la convocatoria, así como para la preparación de los requisitos de participación en tiempo y forma. Todo ello suele generar unos costes añadidos, siendo el objeto del presente Decreto la financiación de una parte de los mismos.

Foru-dekretu honek bete egiten ditu erregulazio onaren printzipioak; printzipio horiek Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 2015eko urriaren 1eko 39/2015 Legean aurrez ikusten dira eta Bizkaiko Foru Aldundiaren 2017ko urtarrilaren 17ko 2/2017 Foru-dekretuaren 3. artikuluan jasotzen dira (dekretu horren bidez, Bizkaiko Foru Aldundian xedapen orokorrak egiteko prozedura arautzen da).

El presente Decreto Foral responde a los principios de buena regulación previstos en la ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, y recogidos en el artículo 3 del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 2/2017, de 17 de enero, por el que se regula el procedimiento de elaboración de disposiciones de carácter general en la Diputación Foral de Bizkaia.

Horrez gainera, genero-ikuspegia txertatu da dekretu hau egitean, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako 2005eko otsailaren 18ko 4/2005 Legean eta 2013ko azaroaren 19ko 141/2013 Foru Dekretuan ezarritakoa betetzeko. Ildo horretan, tramitazioan, foru dekretu horren 2. artikuluan aipatzen den txostena sartu da, hau da, generoaren eraginaren aurretiazko ebaluazioari buruzkoa.

Asimismo, se incorpora la perspectiva de género en la elaboración del presente Decreto, en cumplimiento de la Ley 4/2005, de 18 de febrero para la igualdad de Mujeres y Hombres, y del Decreto Foral 141/2013, de 19 de noviembre. En este sentido, en su tramitación se incorpora el "Informe de Evaluación Previa del Impacto en función del género", al que hace referencia el artículo 2 del citado Decreto Foral.

Azaldutakoa dela bide, ikusita zer ezartzen duten Bizkaiko Kondaira Lurraldeko Foru Erakundeen Hautapen, Antolaketa, Erregimen eta Funtzionamenduari buruzko 1987ko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 17., 39.k) eta 64.3 artikuluek, Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautu zuen 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauak eta Bizkaiko Foru Aldundiaren 2010eko martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuak onartu zuen Diru-laguntzen Erregelamenduak, eta kontuan hartuta Herri Administraziorako eta Erakunde Harremanetarako Sailaren egitura organikoari buruzko erregelamenduak emandako ahalmenak, Herri Administraziorako eta Erakunde Harremanetarako Saileko foru diputatuak proposaturik, Bizkaiko Foru Aldundiak 2019ko XXXXaren XX(e)ko bileran eztabaidatu eta onetsi ondoren, hau

XEDATZEN DA:

1.- artikulua.- Xedea.

1.- Dekretu honen bidez, Foru Aldundiaren diru-laguntzen oinarriak eta deialdia onartzen dira Bizkaiko 50.000 biztanletik beherako udalek eta udalen elkarteek 2019. urtean Europar Batasunaren programa eta ekimenetan parte har dezaten sustatzeko.

En virtud de lo expuesto, vistos los artículos 17, 39 k) y 64.3 de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones del Territorio Histórico de Bizkaia, la Norma Foral5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral y el Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, y habida cuenta de las facultades atribuidas por el Reglamento de estructura Orgánica del Departamento de Administración Pública y Relaciones Institucionales, a propuesta de la Ilma. Sra. Diputada titular del Departamento de Administración Pública y Relaciones Institucionales, previa deliberación y aprobación de esta Diputación Foral , en reunión de xxxxxx de 2019,

SE DISPONE:

Artículo 1.- Objeto.

1.- Constituye el objeto del presente Decreto Foral aprobar las bases reguladoras y la convocatoria pública de subvenciones forales destinadas a promover la participación de los ayuntamientos o agrupaciones de ayuntamientos de Bizkaia de menos de 50.000 habitantes en programas e iniciativas de la Unión Europea en 2019.

2.- Diru-laguntzen xede izango dira Bizkaiko 50.000 biztanletik beherako udalei edo udalen elkarteei —udal bakoitzak 50.000 biztanle baino gutxiago baditu— emandako laguntza teknikoa eta kanpoko aholkularitza, baldin eta laguntza eta aholkularitza horien helburua bada 2019. urtean Europar Batasuneko programa eta ekimenetan proiektuak aurkeztea.

3.- Foru dekretu honen bidez, laguntza teknikoaren eta aholkularitzaren kanpoko kostuen % 50 kofinantzatuko da; kostu horiek Europako finantzaketarako deialdi batean proiektu bat aurkeztearen ondorioz onuradunak eginikoak izango dira, eta helburua ez da inoiz ere izango proiektuan aurkeztearen ondoriozko gastu guztiak finantzatzea.

2. artikulua.- Erakunde onuradunak.

1.-Bizkaiko udalak izan daitezke foru dekretu honetan araututako diru-laguntzen onuradun, baina, horretarako, 50.000 biztanle baino gutxiago izan behar dituzte eskabidea egiten dutenean indarrean dagoen azken udal erroldaren arabera.

2.- Erakunde hauen izan daitezke erakunde onuradun:

- Bizkaiko Lurralde Historikoko 50.000 biztanletik beherako udalak

- Bizkaiko Lurralde Historikoko mankomunitateak, 5.000 biztanle baino

2.- Serán objeto de subvención las labores de asistencia técnica y asesoría externa a los Ayuntamientos de Bizkaia de menos de 50.000 habitantes o agrupaciones de municipios en los que cada uno de ellos tenga menos de 50.000 habitantes, que tengan por finalidad la presentación de proyectos en programas e iniciativas europeas de la Unión Europea durante el año 2019.

3.- La finalidad del presente decreto foral será la de cofinanciar al 50% los costes externos de asistencia técnica y consultoría en los que haya incurrido la entidad beneficiaria a la hora de presentar un proyecto en una convocatoria de financiación europea, nunca la de financiar en su totalidad los gastos derivados de la presentación de los proyectos.

Artículo 2.- Entidades beneficiarias.

1.-Podrán beneficiarse de las subvenciones reguladas por el presente Decreto Foral los Ayuntamientos de Bizkaia que cuenten con una población menor a 50.000 habitantes de acuerdo con el último padrón municipal de habitantes vigente a la fecha de la solicitud.

2.- Podrán ser entidades beneficiarias las siguientes entidades:

- Los ayuntamientos de municipios de menos de 50.000 habitantes del Territorio Histórico de Bizkaia

-Las mancomunidades del Territorio Histórico de Bizkaia, siempre que soliciten la parte de la

gutxiago dituzten mankomunitateko udalei dagokien diru-laguntzaren zatia eskatzen badute.

subvención que corresponda a los ayuntamientos menores de 50.000 habitantes que formen parte de dicha mancomunidad.

3. artikulua.- Diruz lagundu daitezkeen kostuak

1.- Gastuak diruz laguntzeko gastutzat joko dira, baldin eta zalantzarik gabe erantzuten badiote diruz laguntzen den jardueraren izaerari, guztiz beharrezkoak badira eta ezarritako epearen barruan egiten badira. Diruz lagundutako gastuen kostua ezin izango da inoiz izan merkatuko balioa baino handiagoa.

2.- Diru-laguntza jasotzeko, kanpoko aholkularitzako enpresek emandako fakturetan jasoko dira Europako programa eta ekimenetarako tokiko proiektuak aurkezteko laguntza teknikoaren eta aholkularitzaren ondoriozko gastuak.

3.- Berariaz kanpo geratzen dira Euskal Autonomia Erkidegotik kanpora eginiko bidaien ondoriozko gastuak.

4. artikulua.- Bekak eta laguntzak emateko araubidea.

Artículo 3.- Costes subvencionables

1.- Se considerarán gastos subvencionables los que de manera indubitada respondan a la naturaleza de la actividad subvencionada, resulten estrictamente necesarios y se realicen en el plazo establecido. En ningún caso el coste de adquisición de los bienes subvencionables podrá ser superior al valor de mercado.

2.- Se considerarán gastos subvencionables aquellos que figuren en las facturas emitidas por empresas de consultoría externa con motivo de las labores de asistencia técnica y consultoría que tengan por finalidad la presentación de proyectos locales a programas e iniciativas europeas.

3.- Se excluyen expresamente los gastos de desplazamiento fuera de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Artículo 4.- Régimen de concesión.

1.- Diru-laguntzak norgehiagokarik gabeko prozeduraren bidez emango dira, hau da, diru-laguntzak eskabideak erregistratzen diren hurrenkeran emango zaizkie eskubidea duten eskatzaile guztiei, dagoen aurrekontua agortu arte edo deialdiaren indarraldia amaitu arte (2019ko abenduaren 31).

1.- La concesión de las citadas subvenciones se realizará mediante el sistema de libre concurrencia, esto es, otorgándose por orden de registro de solicitud a todos aquellos solicitantes que tengan derecho, hasta agotar el presupuesto disponible o llegar a la fecha de vigencia de la convocatoria, establecida en el 31 de diciembre de 2019.

2.- Diru-laguntza emateko, espedientean egiaztatuta geratu beharko da erakunde eskatzaileak onuradun izateko betekizunak betetzen dituela, baita egindako jarduera diru-laguntza jaso dezaketenen artean dagoela ere. Aurreko hori egiaztatu ondoren, diru-laguntzak emango dira, eskura dauden aurrekontuko diru-baliabideen arabera eta ondoren aipatuko diren mugen barruan.

2.- Para que proceda al otorgamiento de la subvención, deberá quedar acreditado en el expediente que la entidad solicitante cumple los requisitos para ser beneficiaria, así como que la actividad realizada tiene la consideración de actividad subvencionable. Verificado lo anterior, se procederá al otorgamiento de la subvención en la medida que lo permitan las disponibilidades presupuestarias y dentro de los límites que se señalan a continuación.

5 artikulua.- Laguntza-modalitatea eta zenbatekoa

Articulo 5.- Modalidad y cuantía de la ayuda

1.- Europako funtsek finantzatutako deialdi batean proiektu bat aurkezteko onuradunak kontratatu behar izan duen laguntza teknikoaren eta kanpoko aholkularitzaren kostuaren % 50ekoa izango da kofinantzatuko den ehunekoa.

1.- El porcentaje de cofinanciación a recibir será del 50% sobre el coste de la asistencia técnica y asesoría externa que la entidad beneficiaria haya tenido que contratar para la presentación de un proyecto en una convocatoria financiada por fondos europeos.

2.- Erakunde onuradunek finantzatu beharko dute jarduketa, eta jarduketa amaituta jasoko dute kofinantzaketa; laguntza jasotzeko, ezinbesteko baldintza izango da proiektua Europako funtsek finantzatutako deialdi batean aurkeztea.

2.- Las entidades beneficiarias deberán financiar la actuación y percibirán la cofinanciación una vez la actuación esté concluida, siendo un requisito indispensable para recibir la ayuda que el proyecto haya sido presentado en una convocatoria financiada por fondos europeos.

3.- Udal batek laguntza gehiegi ez jasotzeko, 10.000 euroko muga ezarri da udal bakoitzeko. Udalen elkartea bada, goian adierazitako gehieneko muga aplikatzeko, kontuan hartuko da udal bakoitzak zer partaidetza duen laguntza teknikoaren edo aholkularitzaren helburu duen proiektuan.

4.- Beraz, udal batek aukera izango du deialdi honetan nahi beste proiektutan eskabidea egiteko, berak bakarrik edo udalen elkarteen bidez, baina, betiere, berak bakarrik edo elkarte baten bidez aurkeztutako proiektu guztiak metatuta jaso dezakeen diru-laguntza dela-eta dagokion guztizkoak ezin du gainditu gehieneko muga.

3.- Con el fin de evitar una excesiva concentración de las ayudas en favor de un mismo ayuntamiento, se ha fijado un límite de 10.000 euros por ayuntamiento. En el caso de una agrupación municipal, a los efectos del cálculo del límite máximo referido en el punto anterior, se calculará según la participación de cada ayuntamiento en el proyecto objeto de asistencia técnica o consultoría.

4.- Por lo tanto, un mismo ayuntamiento podrá presentar a esta convocatoria tantos proyectos distintos como desee, de forma individual o a través de agrupaciones municipales, siempre que el importe total de la ayuda que le pudiera corresponder de forma acumulada para todos los proyectos solicitados, tanto de forma individual como agrupada, no supere este valor máximo.

6. artikulua.- Eskabideak aurkezteko forma eta epeak

1.- Dekretu honetan araututako diru-laguntzak eskatzeko epea HILABETE izango da, foru dekretu hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunetik aurrera zenbatzen hasita. Epea deialdiaren indarraldia amaitzen denean bukatuko da, eta arrazoi hauetako bat dela-eta buka dezake epea:

a) eskabideak jasotzean erabilgarri dagoen aurrekontua agortzea
b) 2019ko abenduaren 31ra heltzea, nahiz eta erabilgarri dagoen aurrekontua agortzeko behar beste eskabide bideratu ez.

Artículo 6.- Plazos y forma de presentación de las solicitudes

1.- Las subvenciones reguladas en el presente Decreto podrán solicitarse una vez transcurra 1 MES natural desde el día siguiente al de la fecha de publicación del presente Decreto Foral en el Boletín Oficial de Bizkaia. El plazo finalizará cuando concluya su vigencia, que se sucederá cuando se produzca alguna de las siguientes circunstancias:

a) que conforme a las solicitudes recibidas, se agote el presupuesto disponible
b) que se llegue al 31 de diciembre de 2019 sin haberse cursado solicitudes suficientes para agotar el presupuesto disponible.

2.- Indarraldia amaitzen denean ez da eskabide gehiagorik onartuko.

3.- Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 14.2.a artikuluan xedatutakoarekin bat, dekretu honetan arautzen diren diru-laguntzen eskatzaileak behartuta daude Bizkaiko Foru Aldundiarekin harremanak bitarteko elektronikoen bidez izatera.

7. artikulua.- Aurkeztu behar den dokumentazioa

1.- Diru-laguntza eskatzeko ereduak Bizkaiko Foru Aldundiaren egoitza elektronikoan eskuragarri daude, eta bertan bete eta aurkeztu behar izango dira.
https://www.ebizkaia.eus/eu/inicio

2.- Eskabidea aurkezteko beharrekoa da eranskin gisa doazen imprimaki ofizialak betetzea, banka helbideraketaren fitxa izan ezik administrazioaren eskura baldin badago. atal hauetan eskatzen den dokumentazioarekin batera:

3.- Eranskinetan dauden inprimakiak betetzeaz gainera, dokumentazio hau aurkeztu beharko da:

a) Eskabidea egiten duen udaleko idazkariak edo kontu-hartzaileak emandako ziurtagiria; ziurtagiri horretan adieraziko da zenbat biztanle dituen udalerriak, eskabidea egiten den unean eta indarrean den biztanleriaren azken erroldaren arabera.

b) Eskabidea sinatzen duenaren NANaren fotokopia.

2.- A la finalización del expresado plazo de vigencia, no serán admitidas más solicitudes.

3.- De conformidad con lo dispuesto en el artículo 14.2.a. de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, las personas solicitantes de las subvenciones reguladas en el presente Decreto deberán relacionarse electrónicamente con la Diputación Foral de Bizkaia.

Artículo 7.- Documentación a presentar

1.- Los modelos específicos de solicitud de subvención estarán disponibles para su cumplimentación y presentación en la sede electrónica de la Diputación Foral de Bizkaia https://www.ebizkaia.eus/es/inicio

2.- Para presentar una solicitud, es necesario cumplimentar los formularios oficiales que se adjuntan como Anexos, excepto la ficha de domiciliación bancaria en el caso de que obre en poder de la administración.

3.- Además de cumplimentar los formularios oficiales que se encuentran en los Anexos, se deberá presentar la siguiente documentación:

a) Certificado expedido por la secretaría o/e intervención del ayuntamiento solicitante, en el que se haga constar la población del municipio a la fecha de la solicitud, de acuerdo con el último padrón municipal de habitantes vigente.

b) Fotocopia del DNI del firmante de la

c) Eskaera sinatzen duenaren ahalordea edo ordezkaritza egiaztatzen duen dokumentazioa, udal eskatzailearen idazkaritzak edo kontu-hartzailetzak edo, mankomunitateen kasuan, idazkaritzak edo zuzendaritza-organoak emana.

solicitud

c) Documentación acreditativa del poder o representación con que actúa el firmante de la solicitud expedida por la secretaría o intervención del ayuntamiento solicitante y por la secretaría u órgano rector para el caso de las mancomunidades.

d) Europako deialdian parte hartzea onartzen duen erakunde eskatzailearen gobernu-organoaren edo ordezkaritza-organo eskudunaren ebazpena edo erabakia, eta proiektuaren izena eta aurrekontua, proiekturako aurreikusitako finantza-plana barne.

d) Certificado acreditativo de la resolución o acuerdo del órgano de gobierno o de representación competente de la entidad solicitante en el que, de forma expresa, se apruebe la participación en la convocatoria europea elegida, así como el nombre y presupuesto del proyecto, incluyendo el plan financiero previsto para el mismo.

e)Tokiko proiektua 2019ko urtarrilaren 1etik 2019ko abenduaren 31 bitartean finantzaketa jasotzeko Europako deialdi batean aurkeztu dela egiaztatzen duen agiria.

e) Documento justificativo de que el proyecto local ha sido presentado a una convocatoria de financiación europea, en el periodo comprendido entre el 1 de enero 2019 y el 31 de diciembre 2019.

f) erakunde onuradunak eskatutako 3 aurrekontu, diru-laguntzei buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 29.3 artikuluan xedatutakoa betetzeko.

f) Aportación de 3 presupuestos solicitados por la entidad beneficiaria, en cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 29.3 de la N.F. 5/2005, de 31 de mayo sobre las subvenciones.

g) Tokiko proiektuak Europako programa eta ekimenetan aurkezteko laguntza teknikoa eta aholkularitza dela-eta kanpoko aholkularitzako enpresek emandako faktura edo fakturak, non gastuen banaketa eta zenbatekoak jasoko diren. Dekretu honen babesean emango den diru-laguntza eskatzen duen erakundearen izenean dauden fakturak baino ez dira onartuko, eta ez da onartuko

g) Factura o facturas emitidas por empresas de consultoría externa con motivo de las labores de asistencia técnica y consultoría que tengan por finalidad la presentación de proyectos locales a programas e iniciativas europeas, en la que deberán constar un desglose de los gastos con sus importes correspondientes. Sólo se aceptarán aquellas

beste ezein erakundek zuzenean ordaindu behar duen fakturarik.

h) Diru-laguntza eskatu duen erakundeak faktura benetan ordainduduela egiaztatzen duen agiria.

4.- Pertsona eskatzailetako batek eskabidea bulego fisikoan aurkezten badu, errekerimendua egingo zaio, aurkezpen elektronikoaren bidez zuzen dezan. Ondorio horietarako, eskabidearen aurkezpen-data zuzenketa egin den eguna izango da.

5.- Eskabideak behar bezala beteta ez badaude, edo eskabidearekin batera foru-dekretu honetan eskatutako agirietakoren bat aurkeztu ez bada, errekerimendua egingo zaio erakunde interesdunari, hamar (10) egun baliodun eko epearen barruan akatsa zuzendu edo beharrezko agiriak aurkez ditzan. Era berean,ohartaraziko zaio ezen, hala egiten ez badu, eskaeran atzera egin duela ulertuko dela eta, behin ebazpena emanda, eskaera artxibatu egingo dela.

6.- Eskabideak ebazteko beharrezkotzat jotzen dituen agiri osagarri guztiak eskatu ahal izango dizkie Europari buruzko Orientazioa Bideratzeko Zerbitzuak eskaera egin duten erakundeei. Dokumentazioa ezarritako epearen barruan aurkezten ez bada, eskabidean atzera egindakotzat joko zaio eta artxibatu egingo da, dagokion ebazpena eman ondoren.

facturas emitidas a nombre de la entidad solicitante de la subvención del presente Decreto, no siendo aceptados los que vayan a ser abonados directamente por otras entidades.

h) Documento justificativo de que la factura ha sido efectivamente pagada por la entidad solicitante de esta subvención.

4.- Si alguna de las personas interesadas presenta la solicitud presencialmente, se le requerirá para que la subsane a través de su presentación electrónica. A estos efectos, se considerará como fecha de presentación de la solicitud aquella en la que haya sido realizada la subsanación.

5.- Si las solicitudes no se formalizaran completamente o faltara alguno de los documentos exigidos por el presente Decreto Foral, se requerirá a la interesada, para que en el plazo de diez (10) días hábiles subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se la tendrá por desistida de su petición, archivándose la misma, previa la correspondiente resolución.

6.- En aquellos casos en que se considere necesario, el Servicio de Orientación Europea podrá requerir a las entidades peticionarias cuanta documentación complementaria estime oportuna para proceder a la resolución de las solicitudes formalizadas. Si no se presentase la documentación en el plazo que se establezca, se le tendrá por desistida de su solicitud,

archivándose la misma, previa la correspondiente resolución.

8. artikulua.- Gastuen justifikazioa

1.-Justifikazioko kontuaren modalitatea erabili da (frogagiriekin), Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako Diru-laguntzei buruzko Erregelamenduaren 57. artikuluan arautua. Beraz, jarduketa-memoria eta memoria ekonomikoa eskatu dira; F3 eta F4 inprimakiak, hain zuzen.
3. artikuluan ezartzen diren diru-laguntza jaso dezaketen gastuei dagokienez, hauek onartuko dira:

- Bideragarritasun- eta merkatu-azterlanak
- Proiektuaren garapenerako beharrezkoak diren txosten eta azterlan espezifikoak
- Proiektua Europako ekimenarekin, proposatutako partzuergoarekin eta deialdi zehatz batean egokitzen den ebaluatzeko txostenak
- Partzuergoaren jardueren koordinazioa
- Proposamenaren idazketa
- Proposamena eskatzen diren bitartekoen bidez aurkeztea
- Kontratua Europako Batzordearekin negoziatzea

Artículo 8.- Justificación de gastos

1.-Se ha utilizado la modalidad de la Cuenta justificativa con aportación de justificantes de gasto, regulada en el artículo 57 del Reglamento Foral de Subvenciones (D.F. 34/2010, de 23 de marzo) por lo que se ha solicitado en los Anexos la Memoria de Actuación (Formulario F3) y la Memoria Económica (Formulario F4).
En relación a los gastos subvencionables recogidos en el artículo 3, se admitirán los siguientes:

- Estudios de viabilidad y de mercado
- Informes y estudios técnicos específicos necesarios para el desarrollo del proyecto
- Informes de valoración sobre la adecuación del proyecto a la iniciativa europea, el consorcio propuesto y su encaje final en una convocatoria concreta.
- Coordinación de actividades del consorcio
- La redacción de la propuesta
- La presentación de la propuesta por los medios que se requieran
- Negociación del contrato con la Comisión Europea

9. artikulua.- Ebazpena

1.- Deialdia ebatzi baino lehen, eskatzaileek zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzari dagozkionak egunean dituztela egiaztatuko du Europari buruzko Orientazioa Bideratzeko Zerbitzuak. Betebehar horiek egiaztatu ondoren, eskatzaileren batek betebehar horietako bat, edozein, ez duela betetzen ikusten bada, errekerimendua egingo zaio 10 eguneko epean egoera hori erregulariza dezan, eta ohartaraziko zaio hori egiten ez badu bere eskabidean atzera egindakotzat joko dela.

2.- Eskabideei buruzko ebazpenak emateko eta jakinarazteko epea BI (2) HILABETE izango da gehienez, eskabideen aurkezpena erregistratzeko epea amaitzen denetik zenbatzen hasita.

3.- Herri Administraziorako eta Erakunde Harremanetarako foru diputatuak emango ditu ebazpenak, Europari buruzko Orientazioa Bideratzeko Zerbitzuak proposamena eginda. Epe hori eskabideari buruzko ebazpen espresurik eman eta jakinarazi gabe igarotzen bada, eskabidea ezetsitzat joko da; hala ere, geroago ebazpen espresua eman ahal izango da.

4.- Eskatutako diru-laguntza onartzen edo ukatzen duen ebazpenak administrazio-bidea amaituko du, eta bitarteko elektronikoen bidez jakinaraziko zaie interesdunei, Bizkaiko Foru Aldundiaren egoitza elektronikoan agertzeko sistemaren bidez.

Artículo 9.- Resolución

1.- Con carácter previo a la resolución de la convocatoria, el Servicio de Orientación Europea comprobará que los solicitantes se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y para con la Seguridad Social. Si como consecuencia de tal comprobación resultare que alguien incumple cualquiera tales obligaciones, será requerido para que en el plazo de 10 días regularice tal situación con advertencia de que, en otro caso, su solicitud será dada por desistida.

2.- El plazo máximo para resolver y notificar las resoluciones de las solicitudes será de dos (2) MESES, a contar desde la fecha de registro de entrega de solicitudes.

3.- Las resoluciones serán dictadas por la Diputada Foral del Departamento de APRI, previo informe del Servicio de Orientación Europea. Si transcurrido dicho plazo no mediara resolución expresa y notificación de la misma, se entenderá que ha sido desestimada, sin perjuicio de que con posterioridad sea resuelta de forma expresa.

4.- La resolución o acuerdo por el que se proceda a la concesión o denegación de la subvención solicitada, que agota la vía administrativa, se notificará a las personas interesadas por medios electrónicos, mediante el sistema de comparecencia en la sede electrónica de la Diputación Foral de Bizkaia.

5.- Foru dekretu honetako diru-laguntzak bateragarriak izango dira helburu bererako Estatuko, Europar Batasuneko edo nazioarteko edozein administraziok edo erakunde publikok zein pribatuk ematen dituzten diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabideekin. Horren salbuespena izango dira Bizkaiko Foru Aldundiko beste edozein foru sailek emandako diru-laguntzak.

5.- Las subvenciones del presente Decreto Foral serán compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos, o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualquier Administración o ente público o privado, estatal, de la Unión Europea o de organismos internacionales, excepto con las que pudieran haberse obtenido de cualquier otro Departamento Foral de la Diputación Foral de Bizkaia.

6.- Diru-laguntza emateko kontuan hartutako baldintzaren baten aldaketak, eta dena dela, aldi berean estatuko edo nazioarteko beste administrazio edo erakunde publiko edo pribatuek emandako beste diru-laguntza edo laguntza batzuk lortzeak, diru-laguntza emateari buruzko ebazpena aldatzea ekar dezakete, foru dekretu honen bitartez araututako diru-laguntzei doakien zenbatekoa, bera bakarrik edo beste diru-laguntza edo laguntzaren batekin batera, inola ere ez baita izango erakunde onuradunak garatuko duen jardueraren kostua baino handiagoa.

6.- Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención , y en todo caso la obtención concurrente de subvenciones y ayudas otorgadas por otras Administraciones o entes públicos o privados, nacionales o internacionales, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de concesión, dado que el importe de las subvenciones reguladas en el presente decreto foral, en ningún caso, podrá ser de tal cuantía que aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones o ayudas, supere el coste de la actividad a desarrollar por la entidad beneficiaria.

7.- Herri Administraziorako eta Erakunde Harremanetarako Sailak, urtero, iragarki bat jarriko du Bizkaiko Aldizkari Ofizialean, deialdi publiko honetan aurkeztu eta ebatzi diren eskabideen berri emateko.

7.- Anualmente el Departamento de Administraciones Públicas y Relaciones Institucionales publicará, mediante anuncio en el Boletín Oficial de Bizkaia, la relación de solicitudes presentadas y resueltas a los efectos de esta convocatoria pública.

10. artikulua.- Ordainketa

Artículo 10.- Pago

1.- Deialdi hau ebazteko ematen den foru agindua jakinarazi eta ondorengo hamar egun baliodunetan erakunde onuradunak ez badio espresuki eta idatziz uko egiten, diru-laguntza onartu duela ulertuko da. Diru-laguntza emateko jakinarazpena egin eta 10 egun baliodun igaro ondoren, Europari buruzko Orientazioa Bideratzeko Zerbitzuak dagokion zenbatekoaren ordainketa izapidetuko du, eta erakunde onuradunei ez zaie horretarako inolako bermerik eskatuko.

2.- Diru-laguntza ordaindu baino lehen, egiaztatuko da onuradunek zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituztela. Aurrekoak egiaztatu ondoren, erakunde onuradunetariko baten batek betebehar horietako bat, edozein, ez duela betetzen ikusten bada, 10 eguneko epean egoera hori erregularizatzeko eskatuko zaio, eta ohartaraziko zaio egoera erregularizatu ezean galdu egingo duela diru-laguntza hori.

1.- Si en el plazo de diez días hábiles tras la notificación de la Orden Foral , la beneficiaria no renuncia expresamente y por escrito a la misma, se entenderá que ésta queda aceptada. Inmediatamente al transcurso de 10 días hábiles tras la notificación de la concesión de la subvención, el Servicio de Orientación Europea procederá a tramitar el abono de la misma, no exigiéndose para ello garantía alguna a las entidades beneficiarias,

2.- Previo al pago de la subvención, se comprobará que las beneficiarias se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y de la Seguridad Social. Si como consecuencia de la comprobación efectuada resulta que alguna entidad beneficiaria incumple cualquiera de las obligaciones señaladas, ésta será requerida para que en el plazo de 10 días regularice dicha situación con la advertencia de que, en caso contrario, perdería el derecho a la subvención concedida.

11. artikulua.- Betebeharrak

1.- Foru-dekretu honen bitartez arautzen diru-laguntzen erakunde onuradunek honako konpromiso hauek bete beharko dituzte:
   - Udalerrietako, autonomia-erkidegoetako, estatuko edo nazioarteko beste administrazio edo erakunde publiko batek xede bererako emandako beste diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabideren berri ematea Bizkaiko Foru Aldundiari.
   - Eskatzen zaienean laguntza ematea Herri Administraziorako eta Erakunde

Artículo 11.- Obligaciones

1.- Las entidades beneficiarias de las subvenciones reguladas por el presente Decreto Foral se comprometen a:
   - Comunicar a la Diputación Foral de Bizkaia la obtención de otra u otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad procedentes de otra administración o ente público municipal, autonómico, estatal o internacional.
   - Colaborar con el Departamento de Administración Pública y Relaciones Institucionales en aquellos supuestos en

Harremanetarako Sailari, dekretu honen helburua betetzeko edozein informazio mota aurkezteko.

- Herri Administraziorako eta Erakunde Harremanetarako Foru Sailak, Ogasun eta Finantzen Foru Sailak eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiak egiten dituzten egiaztapen-jardueren menpe jartzea.
- Bizkaiko Foru Administrazioak emandako diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duten 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 13 eta 17. artikuluen eta Bizkaiko Foru Aldundiaren 2010eko martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsi den Diru-laguntzen Erregelamenduaren 54. artikuluan eta hurrengoetan ezarritako gainerako baldintzak betetzea.

12. artikulua.- Itzultzea.

1.- Zenbait kasutan itzuli egin beharko dira jasotako diru-laguntza eta dagozkion berandutze-interesak. Hain zuzen ere, hala egin beharko da baldin eta ez badira betetzen aurreko artikuluan edo 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan edo 2010eko martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako Diru-laguntzen Erregelamenduan jasotako betebeharretariko bat edo batzuk; besteak beste, kasu hauetan:

a) Frogatu beharrekoa frogatu gabe uztea.

b) Emandako diru-laguntzaren helburua ez betetzea.

c) Diru-laguntza justifikatzen ez bada edo foru-dekretu honetan ezarritakoaren arabera

los que le sea requerido, con el fin de aportar cualquier tipo de información relacionada con la finalidad del presente Decreto.

- Someterse a cuantas actuaciones de comprobación efectúen los Departamentos Forales de Administración Pública y Relaciones Institucionales, y de Hacienda y Finanzas, así como el Tribunal Vasco de Cuentas.
- Cumplir con las demás obligaciones previstas en los artículos 13 y17 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral de Bizkaia y en los artículos 54 y siguientes del Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo.

Artículo 12.- Reintegro.

1.- Procederá al reintegro de la subvención recibida y los intereses de demora correspondientes, cuando se incumplan alguna o algunas de las obligaciones establecidas en el artículo anterior o se incurra en alguna de las causas previstas en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, o en el Reglamento de Subvenciones aprobado por Decreto Foral de la DFB 34/2010 de 23 de marzo, entre otras:

a) Incumplimiento de la obligación de justificación.

b) No cumplir la finalidad para la que la subvención fue concedida.

c) La no justificación y la justificación insuficiente o deficiente en los términos

nahiko edo behar bezala justifikatzen ez bada, justifikatu ez den diru-laguntzaren zatia eta sortutako berandutze-interesak itzuli beharko dira, Europari buruzko Orientazioa Bideratzeko Zerbitzuak horretarako errekerimendua egin ondoren.

d) Diru-laguntza lortzea nahiz eta horretarako baldintzak bete ez.

e) Foru dekretu honetan ezarritako gainerako baldintzak ez betetzea.

f) Ezarritako kontrol-jarduerak egiten ez uztea, edo horretarako oztopoak jartzea.

2.- Diru-laguntza jaso duen jarduketaren kostua baino finantzaketa handiagoa jasotzen bada, laguntza itzuli egin beharko da.

3.- Era berean, emandako diru-laguntza itzuli beharko da, dagokion proportzioan, baldin eta jardueraren amaierako kostua aurrekontuan adierazitakoa baino txikiagoa bada.

13. artikulua.- Zehapen-araubidea

1.- Zehapen-espedientea ireki daiteke baldin eta onuradunak 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren IV. tituluko I. kapituluan jasotako egite edo ez-egiteren bat egiten badu.

2.- Diru-zehapenak eta beste era batekoak ezarriz zigortuko dira arau-hausteak.

3.- Zehapena ezarri edo ez, onuradunek itzuli egin beharko dute diru-laguntza kontzeptuan bidegabe lortutako diru-laguntzaren zenbatekoa.

establecidos en el presente Decreto Foral conllevará la obligación de reintegro, incluidos los correspondientes intereses de demora, de la parte de la subvención no justificada, previo requerimiento por parte del Servicio de Orientación Europea.

d) Obtener la subvención sin reunir las condiciones requeridas para ello.

e) Incumplir los demás supuestos previstos en el presente decreto Foral.

f) La negativa u obstrucción a las actuaciones de control establecidas.

2.- El exceso de financiación con relación al coste de la actividad subvencionada también constituirá motivo de reintegro.

3.- Igualmente procederá el reintegro de la subvención concedida, que será proporcional, cuando el coste final de la actividad resulte inferior al presupuestado.

Artículo 13.- Régimen sancionador

1.- La comisión por la beneficiaria de cualquiera de las acciones u omisiones contenidas por el capítulo I del título IV de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, podrá dar lugar a la apertura de procedimiento sancionador.

2.- Las infracciones se sancionarán mediante la imposición de sanciones pecuniarias y de otro tipo.

3.- La imposición de sanción será independiente de la obligación de reintegro de la cantidad indebidamente obtenida en concepto de subvención.

14. artikulua.- Aurrekontuko partida.

Deialdi honetako diru-laguntzak emateko ezarritako aurrekontu-muga 60.000 mila euro izango da (hirurogei mila euro). Kopuru hori 2019. urteko aurrekontuko 0710G/912104/43299 partidako 2018/0015 proiektuaren kargura ordainduko da.

Artículo 14.- Partida presupuestaria.

El límite del presupuesto vigente en el año 2018 para la concesión de las subvenciones de la presente convocatoria viene determinado por la cantidad de 60.000 mil euros (sesenta mil euros) con cargo a la partida número 0710G/912104/43299, proyecto 2018/0015 del presupuesto para el año 2019.

15. artikulua. - Araubide juridikoa.

Foru agindu honetan aurrez ikusi ez diren alderdietarako, manu hauek aplikatuko dira: 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua, 2010eko martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretua eta, osagarri gisa, 2015eko urriaren 1eko 39/2015 Legea, 40/2015 Legea eta bere izaeragatik aplikatzekoa den beste edozein xedapen arau-emaile.

Artículo 15.- Régimen Jurídico.

Para todos los aspectos no previstos en el presente Decreto Foral serán aplicables la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo; el Decreto Foral 34 /2010 de 23 de marzo y supletoriamente la ley 39/2015, de 1 de octubre; la ley 40/2015 y cualquier otra disposición normativa que por su naturaleza pudiera ser de aplicación.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa: Herri Administraziorako eta Erakunde Harremanetarako Saileko foru diputatuari ahalmena ematen zaio foru dekretu hau garatzeko beharrezkoak diren xedapen guztiak eman ditzan.

Bigarrena: Foru dekretu hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunean jarriko da indarrean.

Bilbon, 2019ko maiatzaren …..an

DISPOSICIONES FINALES

Primera: Se faculta a la diputada foral del departamento de APRI para dictar cuantas disposiciones sean necesarias para el mejor desarrollo del presente Decreto Foral.

Segunda: El presente Decreto Foral entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el BOB.

En Bilbao, … mayo de 2019

Europari buruzko Orientazio Bideratzeko Zerbitzuko burua.
La jefa del servicio de Orientación Europea
Sofia de Orue Valdés

Zerbitzu Zentralen zerbitzuburua
La jefa de servicio de Servicios Centrales
Nuria Basaras Elorza

Kanpo Ekintzako zuzendaria nagusia
El director general de Acción Exterior
Koldo Atxutegi Ajuria

Ahaldun Nagusiaren kabinetearen burua
El jefe del Gabinete del Diputado General
Igor Camaño Ortuzar

Eginbidea: Aurreko txostenean proposatzen denarekin ados, aurkez bekio Foru Aldundiari, dagokion ebazpena eman dezan,

Providencia de conformidad como se propone en el informe precedente, elévese a la Diputación Foral a fin de que se resuelva lo que proceda,

Ahaldun Nagusia
El Diputado General
Unai Rementeria Maiz

Europari buruzko Orientazioa bideratzeko Zerbitzua/*Servicio de Orientación Europea* 2019an udalentzako Europar Batasunaren programa eta ekimenetan parte hartzeko diru-laguntzak Subvenciones a ayuntamientos para participar en programas e iniciativas de la UE en 2019.	I.Inprimakia / *Formulario I* Diru-laguntzarako eskabidea *Solicitud de subvención* BFAren / 2019 FD *DF de DFB / 2019*	F1. Data / *Fecha* Erregistro zk./ *Nº de registro*

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral

ESKATZAILEAREN DATUAK ETA DIRU-LAGUNTZAREN ZENBATEKOA *DATOS DE LA SOLICITANTE E IMPORTE DE LA SUBVENCION*	
FZ / *NIF*	Erakunde eskatzailea/ Entidad solicitante
Sexua / *Sexo* 3 ☐ Gizona / *Hombre* ☐ Emakumea / *Mujer*	Erakunde eskatzailearen arduraduna/Persona responsable de la entidad solicitante
Sexua / *Sexo* 3 ☐ Gizona / *Hombre* ☐ *Emakumea/Mujer*	Diru-laguntza izapidetuko duen arduraduna/ Persona responsable de la tramitación de la subvención
Telefonoa / *Teléfono*	Helbide elektronikoa/Correo electrónico

PROIEKTUAREN DATUAK / *DATOS DE LA SUBVENCION*		
Kanpoko aholkularitza-gastuak, proiektu bat Europako deialdi batean aurkeztu izanaren ondoriozkoak. Importe total de gastos de asesoría y consultoría externa, derivados de la presentación de un proyecto a una convocatoria europea		
Eskatutako diru-laguntzaren zenbatekoa (BEZ barne). Horren gainean 5. Artikuluan zehaztutako portzentaiak eta mugak aplikatu dira, hau da, 50%a Importe de subvención solicitado (IVA incluido) sobre el que ya se le han aplicado los porcentajes y límites del artículo 5 (el 50%)		

BANKA HELBIDERAKETAREN DATUAK / *DATOS DE DOMICILIACIÓN BANCARIA*					
Kontu korrontearen jabearen izen-deiturak / *Nombre y apellidos de la persona titular de la cuenta*					
BIC	IBAN	Erakundea / *Entidad*	Sukurtsalaren zk. / *Sucursal nº*	KD / *DC*	Kontuaren zk. / *Nº de cuenta*

Europari buruzko Orientazioa bideratzeko Zerbitzua/*Servicio de Orientación Europea* 2019an udalentzako Europar Batasunaren programa eta ekimenetan parte hartzeko diru-laguntzak Subvenciones a ayuntamientos para participar en programas e iniciativas de la UE en 2019.	II.Inprimakia / *Formulario II* Diru-laguntzarako eskabidea *Solicitud de subvención* BFAren / 2019 FD *DF de DFB / 2019*	F2

Bizkaia foru aldundia *diputación foral*

DIRU-LAGUNTZA ONARTZEKO SINADURA ETA BALDINTZAK / *FIRMA Y CONDICIONES DE ACEPTACIÓN*

Eskabide hau sinatuta baimena ematen zaio Herri Administrazio eta Erakunde Harremanetako Foru Sailari Ogasunaren eta Gizarte Segurantzaren ziurtagiriak eskatzeko, Diru-laguntzei buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 21.3 artikuluan ezarritako ondorioetarako; baita eta Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan alta emanda ez dagoela egiaztatzen duen agiria eskatzeko ere, dekretu honek arautatakoaren arabera. Horretarako, onuradunak Bizkaiko Lurralde Historikoan egon behar du erroldatuta.	*La firma de la presente solicitud conllevará la autorización al Departamento Foral de Administración Pública y Relaciones Institucionales de la Diputación Foral de Bizkaia para recabar los certificados de Hacienda y Seguridad Social a los efectos previstos en el artículo 21.3 de la Norma Foral 5/2005 de 31 de mayo, General de Subvenciones, así como el certificado acreditativo de no estar la persona dada de alta en el I.A.E. en los términos regulados en el presente Decreto, siempre y cuando se encuentre empadronado en el Territorio Histórico de Bizkaia.*
Datu Pertsonalak Babesteko 1999ko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak ezarritakoa betetzeko, jakinarazten dizugu zure datuak fitxategi batean sartuko direla, diru-laguntzen deialdi hau eta deialdi honekin zerikusia duen beste edozein administrazio espediente kudeatzeko. Bizkaiko Foru Aldundiaren Kanpo Ekintzarako Zuzendaritza Nagusia da fitxategi horren arduraduna, eta haren aurrean fitxategia erabili, zuzendu, ezabatu eta aurkaratzeko eskubidea baliatu ahalko duzu; horretarako, Europari buruzko Orientazioa bideratzeko Zerbitzuak (Basurtuko Kaputxinoen kalea, 2-4, Bilbao) jendea hartzeko dituen bulegoetara joan eta NANa aurkeztu behar duzu.	*Con objeto de dar cumplimiento a lo establecido por la L. O. 15/1999 de 13 de diciembre, sobre Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos que sus datos van a ser incluidos en un fichero con la finalidad de gestionar la presente convocatoria y cualquier otro expediente administrativo relacionado con la misma.* *La responsable de este fichero es la Dirección General de Acción Exterior de la Diputación Foral de Bizkaia, ante quien usted podrá ejercer sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, dirigiéndose para ello a las oficinas del Servicio de Orientación Europea (C/Capuchinos de Basurto, 2-4, Bilbao), donde deberá presentar su DNI o documento identificativo equivalente.*
☐ Eskatzaileak adierazten du ez dagoela onuraduna izateko ezein debekutan sartuta. Debeku horiek maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 12. artikuluko 2. eta 3. puntuetan daude zehaztuta.	☐ *La solicitante declara no estar incursa en las prohibiciones para obtener la condición de beneficiaria, señaladas en los apartados 2 y 3 del artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo*
☐ Eskatzaileak adierazten du xede bererako ez duela jaso eta ez diola beste diru-laguntzarik eskatu Bizkaiko Foru Aldundiari.	☐ *La solicitante declara no tener ni haber solicitado ninguna otra subvención económica a la Diputación Foral de Bizkaia para la misma finalidad.*
☐ *Eskatzaileak adierazten du jarduerari egotzitako diru-sarrerak sarrera-orrian daudenak direla eta haiez gainera ez dagoela besterik.*	☐ *La solicitante declara que los ingresos imputables a la actividad son los que constan en el estado de ingresos y no existen otros al margen de ellos.*

Bilbo, 2019ko .... ren .....a

Bilbao, a .... de .... de 2019

Sinadura / *Firma*

Europari buruzko Orientazioa bideratzeko Zerbitzua/*Servicio de Orientación Europea* 2019an udalentzako Europar Batasunaren programa eta ekimenetan parte hartzeko diru-laguntzak Subvenciones a ayuntamientos para participar en programas e iniciativas de la UE en 2019.	I.Inprimakia / *Formulario III* Diru-laguntzarako eskabidea *Solicitud de subvención* BFAren / 2019 FD *DF de DFB / 2019*	F3	Bizkaia foru aldundia *diputación foral*

JARDUTEKO MEMORIA/MEMORIA DE ACTUACION

PROIEKTUAREN DATUAK / *DATOS DEL PROYECTO*		
Proiektua/*Proyecto*		
Proiektua aurkeztua izan den Europako deialdiaren izena / Convocatoria europea a la que se ha presentado el proyecto		
Proiektuaren garrantzia eta izaera estrategikoa/Importancia y carácter estratégico del proyecto		
Proiektu osoaren zenbatekoa / *Importe global del proyecto*	EBra eskatutako kopurua / *Cantidad solicitada a la UE*	Eskatzailearen ekarpena / *Aportación que realiza el Solicitante*

ERANTSITAKO DOKUMENTAZIO [1] / *DOCUMENTACIÓN ADJUNTADA* [1] (Dekretuko 6 artikuluaren 3. zenbakia / Artículo 6 , *apartado 3 del Decreto*)			
☐	Eskabidea egiten duen udalak (edo udalek) emandako ziurtagiria; ziurtagiri horretan adieraziko da zenbat biztanle dituen udalerriak *Certificado expedido por el/los ayuntamiento/s solicitante/s, en el que se haga constar la población del municipio*	Non aurkeztu zen / *Dónde se presentó* [1]	Data / *Fecha* [1]
☐	Diru-laguntza eskabidea sinatzen duenaren NANaren fotokopia *Fotocopia del DNI del firmante de la solicitud de subvención*		
☐	Eskaera sinatzen duenaren ahaldordea edo ordezkaritza egiaztatzen duen dokumentazioa *Acreditación del poder o representación con que actúa el firmante de la solicitud*		
☐	Europako deialdian parte hartzea berariaz onartzen duen erakunde eskudunaren dokumentua, eta proiektuaren izena eta aurrekontua, proiekturako aurreikusitako finantza-plana barne. *Documento de la autoridad competente en el que aprueba de forma expresa la participación en la convocatoria europea elegida, así como el nombre y presupuesto del proyecto, incluyendo el plan financiero previsto para el mismo.*		
☐	Tokiko proiektua finantzaketa jasotzeko Europako deialdi batean aurkeztu dela egiaztatzen duen agiria. Documento justificativo de que el proyecto local ha sido presentado a una convocatoria de financiación europea		
☐	Erakunde onuradunak eskatutako 3 aurrekontu aurkeztea Aportación de 3 presupuestos solicitados por la entidad beneficiaria		

☐	Tokiko proiektuak Europako programa eta ekimenetan aurkezteko laguntza-teknikoa eta aholkularitza dela-eta kanpoko aholkularitzako enpresek emandako faktura edo fakturak (Imprimakia IV-F4 bete eta fakturaren fotokopia bat behar dira). *Factura o facturas emitidas por empresas de consultoría externa con motivo de las labores de asistencia técnica y consultoría que tengan por finalidad la presentación de proyectos locales a programas e iniciativas europeas. (Rellenar el formulario IV-F4 y aportar fotocopia de la factura)*
☐	Diru-laguntza eskatu duen erakundeak faktura benetan ordaindu duela egiaztatzen duen agiria. *Documento justificativo de que la factura ha sido efectivamente pagada por la entidad solicitante de esta subvención.*

[1] Markatu eskabidearekin aurkezten diren agiri orokorrei dagozkien laukitxoak.

Hori guztia, dokumentazioa ez bada aurretiaz aurkeztu foru aldundi honetako Zerbitzu honetan, eta ez bada aldaketarik egon azken hiru urteetan

[2] Aurreko deialdietan aurkeztu den ez beste banku-kontu bat eman bada, V. inprimakia-F5 ekarriko da.

[1] Marcar las casillas de los documentos de índole general que se adjuntan al formulario de solicitud.

Todo ello salvo que dicha documentación hubiera sido aportada con anterioridad en este Servicio de esta Institución Foral y no hubiera sufrido modificación durante los tres últimos años.

[2] En caso de haber facilitado una cuenta bancaria diferente a las de convocatorias anteriores, se presentará el formulario V-F5.

Europari buruzko Orientazioa bideratzeko Zerbitzua/*Servicio de Orientación Europea* 2019an udalentzako Europar Batasunaren programa eta ekimenetan parte hartzeko diru-laguntzak Subvenciones a ayuntamientos para participar en programas e iniciativas de la UE en 2019.	IV.Inprimakia / *Formulario IV* Diru-laguntzarako eskabidea *Solicitud de subvención* BFAren / 2019 FD *DF de DFB / 2019*	F4 Data / *Fecha* Erregistro zk./ *Nº de registro*

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral

JARDUTEKO MEMORIA/MEMORIA ECONOMICA

ESTADO DE GASTOS E INGRESOS	
SARRERAK / *INGRESOS*	
1. ESKATZAILEAREN EKARPENA / *APORTACIÓN DE LA SOLICITANTE*	€
2. DIRU-LAGUNTZA PUBLIKOAK / *SUBVENCIONES PÚBLICAS*	
Estatua / *Estado*	€
Eusko Jaurlaritza / *Gobierno Vasco*	€
Udalak / *Ayuntamientos*	€
Beste batzuk / *Otros*	€
3. ERAKUNDE PRIBATUEN EKARPENAK / *APORTACIONES DE ENTIDADES PRIVADAS*	€
4. JARDUERAREN SARRERAK / *INGRESOS PROPIOS DE LA ACTIVIDAD*	€
5. BESTE SARRERA BATZUK / *OTROS INGRESOS*	€
6. BIZKAIKO FORU ALDUNDIAREN DEIALDI HONETAN ESKATUTAKO DIRU-LAGUNTZA / *SUBVENCIÓN SOLICITADA A ESTA CONVOCATORIA DE LA DIPUTACIÓN FORAL DE BIZKAIA*	€
GUZTIRA / *TOTAL*	€

1. Bazkideen kuotak, fondo propioak eta abar sartuko dira.
2. Atal bakoitzean, guztira jasotako diru-laguntzen kopurua adieraziko da.
3. Guztira jasotako ekarpenen kopurua adieraziko da.
4. Hauek adieraziko dira: Inskripzioak, salmentaren ondoriozko sarrerak, katalogoen salmenta, leihatilako salmenta, publizitatea ...
5. Aurreko ataletan katalogatu ezin diren sarrerak.

1. Se incluirán: cuotas de las personas socias, fondos propios, etc.
2. En cada apartado se consignará el total de las subvenciones recibidas.
3. Se consignará el total de las subvenciones recibidas.
4. Se incluirán : inscripciones, ingresos por ventas, venta de catálogos, taquillas, publicidad ...
5. Ingresos no catalogables en los demás apartados.

GASTUAK / *GASTOS*	
Estudios de viabilidad y de mercado	€
Informes y estudios técnicos específicos necesarios para el desarrollo del proyecto	
Informes de valoración sobre la adecuación del proyecto a la iniciativa europea	€
Coordinación de actividades del consorcio	
La redacción de la propuesta	€
La presentación de la propuesta	€
Negociación del contrato con la Comisión Europea	€
	€
	€
GUZTIRA / *TOTAL*	€

1. Hauek adieraziko dira: langile propioen soldatak, karga sozialak eta abar.
2. f) Hauek adieraziko dira: ura, argia ...
h) Komisariotzaren gastua
i) Kartelak, katalogoak eta material grafikoa diseinatu eta inprimatzea.
j) Ekoizpena eta muntaia: jendea kokatzea, leihatilak, argiak, soinua, langile teknikoak ...
k) Komunikazio-gastuak: telefonoa, faxa, mezularitza ....
3. Maileguen interesen gastuak eta kanpoko finantziazioa.
4. Kudeaketa hobetzeko erakundeen gogoeta estrategikoei dagozkien gastuak, plan estrategikoak, bideragarritasun-planak, erakundeen kudeaketa hobetzeko tresnak, arloan espezializatutako enpresek egiten dituztenean.
5. Hauek adieraziko dira: azpiegiturak, eraikuntzak, eta abar.
6. Aurreko ataletan katalogatu ezin diren gastuak

1. Se incluirán: Salarios, cargas sociales, etc. del personal propio.
2. f) Se incluirán: agua, luz ...
h) Gasto de comisariado
i) Diseño e impresión de carteles, catálogos y material gráfico.
j) Producción y montaje: acomodación, taquillas, iluminación, sonido, personal técnico ...
k) Gastos de comunicación: teléfono, fax, mensajería ...
3. Gastos de intereses de préstamos y financiación externa.
4. Gastos correspondientes a reflexiones estratégicas de las entidades para mejorar la gestión: planes estratégicos, de viabilidad, instrumentos de mejora de la gestión de las entidades, cuando se acometan a través de empresas especializadas en la materia.
5. Se incluirán: infraestructuras, construcciones, etc.
6. Gastos no catalogables en los demás apartados

GASTUEN BANAKAPENA / *DESGLOSE DE GASTOS*				
Gastua / *Gasto* :				
Kontzeptua / *Concepto*	Hornitzailea / *Proveedor*	Faktura zk. *Nº factura*	Fakturaren data *Fecha Factura*	Fakturaren zenbatekoa *Importe Factura*

Bilbo, 2019ko ……………………………. ren ……a

Bilbao, a ….. de ………………………….. de 2019

Sinadura / *Firma*

Banka Helbideraketaren fitxa / *Ficha de domiciliación bancaria*	V. Inprimakia / *Formulario V*	F5
		Data / *Fecha*
		Erregistro zk./ *Nº de registro*

Bizkaia
foru aldundia
diputación foral

Hartzekodunak bete beharreko datuak / *Datos a cumplimentar por la parte acreedora*

Izena eta deitura bi edo Sozietatearen izena / *Nombre y dos apellidos o Razón Social*		
Helbidea / *Domicilio*		
Herria / *Población*	Probintzia / *Provincia* BIZKAIA	PK / *CP*
NAN - IFZ / *DNI -NIF*	Telefonoa / *Teléfono*	Faxa / *Fax*
e-mail		

(tokia / *lugar*) n, 20 (urtea / *año*) (e)ko (hila / *mes*) (eguna / *día*) k

Hartzekodun edo ahaldunaren sinadura, / *Firma de la parte acreedora o apoderada*,

Banka helbideratzeak / *Domiciliaciones bancarias*

1 Jarraian aipatuko den kontua badagoela ziurtatzen dugu, eta titularra goian adierazitakoa dela.
Certificamos la existencia de la cuenta a continuación referenciada, cuyo titular es la arriba indicada.

Helbideratu nahi duzun finantza erakundearen izena:
Nombre de la entidad financiera en la que desea domiciliar:

BIC	IBAN kodea / *Código IBAN*

Herria / *Población*	Probintzia / *Provincia*	PK / *CP*

(tokia / *lugar*) n, 20 (urtea / *año*) (e)ko (hila / *mes*) (eguna / *día*) k

Sinadura eta banketxearen zigilua, / *Firma y sello de la entidad bancaria*,

2 Jarraian aipatuko den kontua badagoela ziurtatzen dugu, eta titularra goian adierazitakoa dela.
Certificamos la existencia de la cuenta a continuación referenciada, cuyo titular es la arriba indicada.

Helbideratu nahi duzun finantza erakundearen izena:
Nombre de la entidad financiera en la que desea domiciliar:

BIC	IBAN kodea / *Código IBAN*

Herria / *Población*	Probintzia / *Provincia*	PK / *CP*

(tokia / *lugar*) n, 20 (urtea / *año*) (e)ko (hila / *mes*) (eguna / *día*) k

Sinadura eta banketxearen zigilua, / *Firma y sello de la entidad bancaria*,

Agiri hau alta edo aldarazpenik dagoenetan bakarrik erabiliko da. / *Este documento se utilizará únicamente en los casos de alta o modificación*.
NANren edo IFKaren fotokopia erantsi behar da. / *Debe adjuntarse fotocopia del DNI o en su caso del CIF*.
Bi kontu baino gehiago duen hartzekoduna izatekotan, erantsi beste inprimaki bat. / *Caso de parte acreedora con más de dos cuentas, añadir otro impreso*.

Abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoa, Datu Pertsonaletarako Jabetza Publikoko Fitxategiei eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoa sortzeari buruzko otsailaren 25eko 2/2004 Legea eta haiek garatzen dituzten gainerako arauak betetzeko, honako hau jakinarazten dizugu:

- Jasotako datuak Bizkaiko Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Saileko zuzendaritza eskudunaren ardurapeko fitxategi batean sartuko dira, trubutuen kudeaketan, ikuskapenean eta bilketan erabiltzeko.
- Zure datuetan sartzeko, datuak zuzentzeko, datuak ezerezteko edo datuen aurka egiteko eskubideak erabiltzeko, idazki bat bidali behar duzu Ogasun eta Finantza Sailaren jendaurreko bulegoetara (Basurtuko Kaputxinoen Bidea 2-4, 48013, Bilbo).

En cumplimiento de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de la Ley 2/2004 de 25 de febrero, de Ficheros de datos de carácter personal de titularidad pública y de creación de la AVPD (Agencia Vasca de protección de datos), y demás normativa de desarrollo, le informamos que:

- Los datos recabados van a ser incluidos en un Fichero de responsabilidad de la Dirección competente del Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Bizkaia, para su utilización en la gestión, inspección y recaudación de los diferentes tributos.
-Podrá ejercer sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición mediante comunicación escrita a las oficinas de atención al público del Departamento de Hacienda y Finanzas (C/ Camino Capuchinos 2-4, 48013, Bilbao).